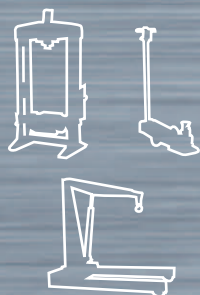


# OMA

[www.oma-garageequipment.it](http://www.oma-garageequipment.it)



## HYDRAULIC CRANES / HYDRAULIC PRESSES / JACKS / TRANSMISSION JACKS

Gru idrauliche / Presse idrauliche / Cric / Cric da fossa

Hydraulische Werkstattkräne / Hydraulische Werkstattpressen / Wagenheber / Getriebeheber

Grues hydrauliques / Presses hydrauliques / Crics / Vérins de fosse

Grúas hidráulicas / Prensas hidráulicas / Gatos / Gatos para fosa



# OMA

[www.oma-garageequipment.it](http://www.oma-garageequipment.it)

O.M.A. GARAGE EQUIPMENT


Via dell'Artigianato, 64 - 36045 Lonigo (Vicenza) - Italy


Tel. +39 0444 436199 - Fax +39 0444 436208

[oma@oma-garageequipment.it](mailto:oma@oma-garageequipment.it)


 Regione Emilia-Romagna


**CE**

 Gru idrauliche

 Hydraulic cranes

 Hydraulische Kräne

 Grues hydrauliques


 Grúas hidráulicas



570-571 = Semplice effetto  
**570-571 = Single action pump**  
 570-571 = Einfachwirkende Pumpe  
 570-571 = Pompe simple effet  
 570-571 = Acción simple

**571**

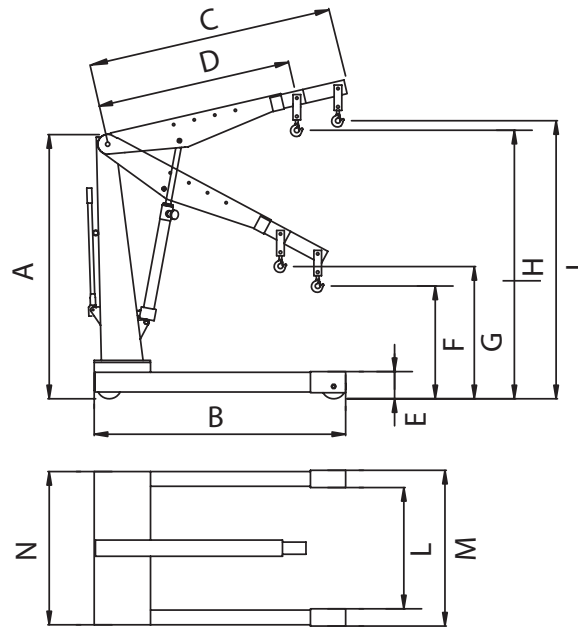
 Valvola limitatrice di carico • Comando tipo uomo presente • Stelo cromato

 Overload safety-valve • Dead man controls • Chromium plated rod

 Überlastsicherung • Totmann-Senkventil • Verchromte Kolbenstange

 Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Commande de type "homme mort" • Tige chromée

 Válvula limitadora de carga • Mando de tipo hombre presente • Vástago cromado



**Dati tecnici**

**Technical data**

**Technische Eigenschaften**

**Caractéristiques techniques**






**Datos técnicos**

	573	574	575	576
A	1620	1750	1840	1990
B	1350	1560	1790	1970
C	1300	1550	1850	1970
D	1000	1250	1400	1520
E	160	165	195	220
F	520	620	430	520
G	730	800	720	800
H	2200	2520	2820	2930
I	2400	2750	3220	3270
L	780	920	880	980
M	900	1050	1050	1120
N	640	750	1000	1100
kg	65	100	180	220








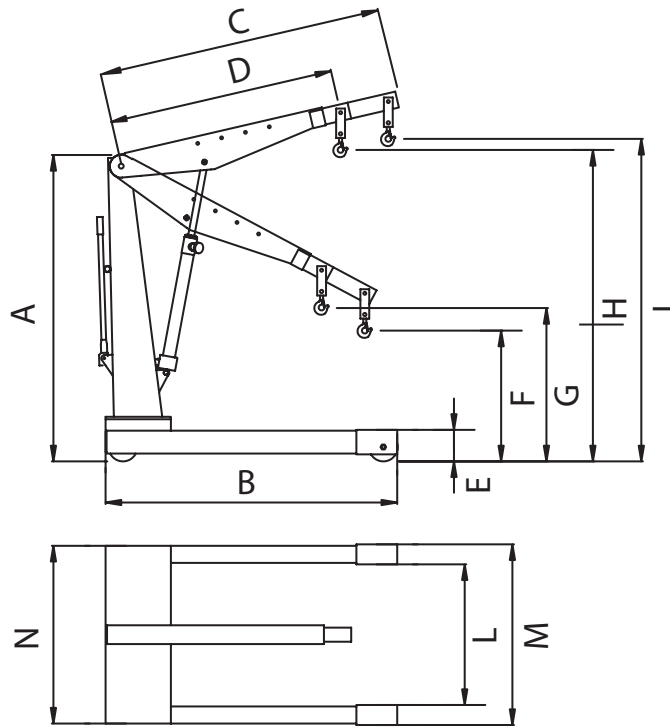
Kg	1	2	3	4
1	500	1000	1500	2000
2	400	800	1200	1500
3	350	650	800	1000
4	250	450	500	600

CE

-  Gru idrauliche serie pesante, doppio effetto
-  **Heavy duty hydraulic cranes, double acting**
-  Hydraulische Kräne, doppeltwirkend, schwere Serie
-  Grues hydrauliques série renforcée, double effet
-  Grúas hidráulicas serie pesada, doble acción



-  Pompa a doppio effetto • Valvola limitatrice di carico • Comando tipo uomo presente • Stelo cromato
-  **Double acting pump • Overload safety-valve • Dead man controls • Chromium plated rod**
-  Doppeltwirkende Pumpe • Überlastsicherung • Totmann-Senkventil • Verchromte Kolbenstange
-  Pompe double effet • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Commande de type "homme mort" • Tige chromée
-  Bomba de doble acción • Válvula limitadora de carga • Mando de tipo hombre presente • Vástago cromado



Dati tecnici

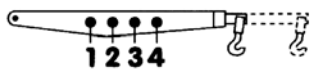
Technical data

Technische Eigenschaften






Caractéristiques techniques

Datos técnicos

	583
A	2000
B	1970
C	1950
D	1500
E	220
F	530
G	810
H	2930
I	3280
L	1150
M	1350
N	1340
kg	300



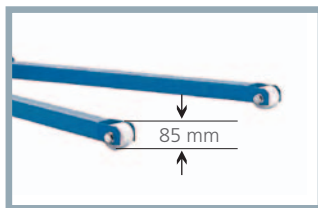
Kg	
1	2000
2	1500
3	1000
4	600

-  Gru idrauliche pieghevoli
-  Hydraulic folding cranes
-  Hydraulischer, klappbarer Kran
-  Grues hydrauliques pliable
-  Grúas hidráulica plegable

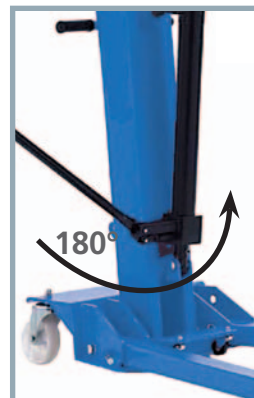


**G - version**






**B**  
 Ribassato  
**Low profile**  
 Tiefgesetzt  
 Surbaisse  
 Perfil bajo



**586 - 587 - 586G - 587G**  
 Semplice effetto  
**Single action pump**  
 Einfachwirkende Pumpe  
 Pompe simple effet  
 Acción simple



**G**  
 Pompa pivotante  
**Pivoting pump**  
 Drehbar gelagerte Pumpe  
 Pompe pivotante  
 Bomba pivotante

-  Valvola limitatrice di carico • Comando tipo uomo presente • Comando di discesa proporzionale • Stelo cromato
-  **Overload safety-valve** • Feet guards • Proportional lowering control • Chromium plated rod
-  Überlastventil • Totmann-Senksteuerung • Proportionale Senksteuerung • Verchromte Kolbenstange
-  Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Commande de type "homme mort" • Commande de descente proportionnelle • Tige chromée
-  Válvula limitadora de carga • Mando de tipo hombre presente • Mando de descenso proporcional • Vástago cromado

Modello Model Modell Modèle Modelo	Con pompa a semplice effetto With single action pump Mit einfachwirkender Pumpe Avec pompe simple effect Con bomba de acción simple	Con pompa a doppio effetto With double action pump Mit doppeltwirkender Pumpe Avec pompe double effect Con bomba de doble acción	Basso profilo (gambe) Low profile (legs) Niedrige Bauhöhe (Beine) Profil surbaissé (pieds) Perfil bajo (patas)	Pompa pivottante Pivoting pump Drehbar gelagerte Pumpe Pompe pivotante Bomba pivotante	Portata Capacity Tragkraft Capacité Capacidad de carga
589		X			500 Kg
586	X				500 Kg
589B		X	X		500 Kg
586G	X		X	X	500 Kg
590		X			1000 Kg
587	X				1000 Kg
590B		X	X		1000 Kg
587G	X		X	X	1000 Kg



### Dati tecnici

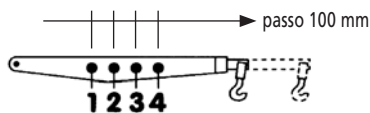
### Technical data

### Technische Eigenschaften

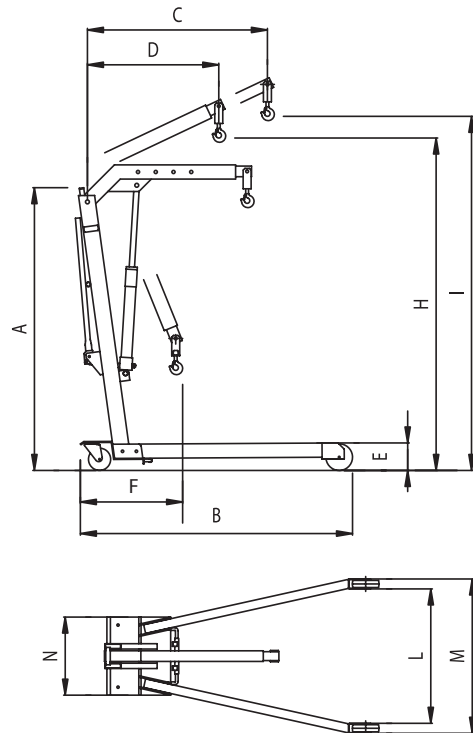
### Caractéristiques techniques

### Datos técnicos






	589	590	589B	590B
	586	587	586G	587G
A	1600	1650	1560	1590
B	1540	1560	1460	1490
C	1200	1380	1200	1380
D	900	1080	900	1080
E	140	165	85	85
F	330	470	390	480
H	1940	2220	1870	2150
I	2070	2400	2010	2350
L	720	835	660	710
M	885	1000	870	960
N	440	550	450	560
kg	80	110	85	117



Kg	1	2	3	4
1	500	1000	500	1000
2	400	800	400	800
3	350	650	350	650
4	250	450	250	450










-  Pressa idraulica da banco con pistone mobile
-  **Hydraulic workbench press with moveable piston**
-  Hydraulische Standpresse mit verschiebbarem Kolben
-  Presse hydraulique d'établi avec piston mobile
-  Prensa hidráulica de banco con pistón móvil



**652B**

-  Pompa a mano a due velocità • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Ritorno automatico del pistone • Stelo cromato • Manometro • Serie di prismi a V
-  **Double-speed hand pump • Overload safety-valve • Automatic return of the ram • Chromium plated rod • Pressure gauge • V-blocks**
-  Zweistufige Handpumpe • Überlastsicherung • Automat. Kolbenrücklauf • Verchromte Kolbenstange • Manometer • V-Prismen
-  Pompe manuelle double vitesse • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Retour automatique du piston • Tige chromée • Manomètre • Jeu de prismes à V
-  Bomba de mano con dos velocidades • Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga • Retorno automático del pistón • Vástago cromado • Manómetro • Serie de prismas en V



### Dati tecnici

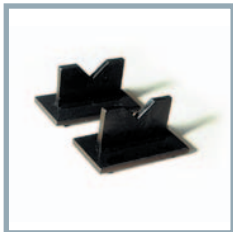
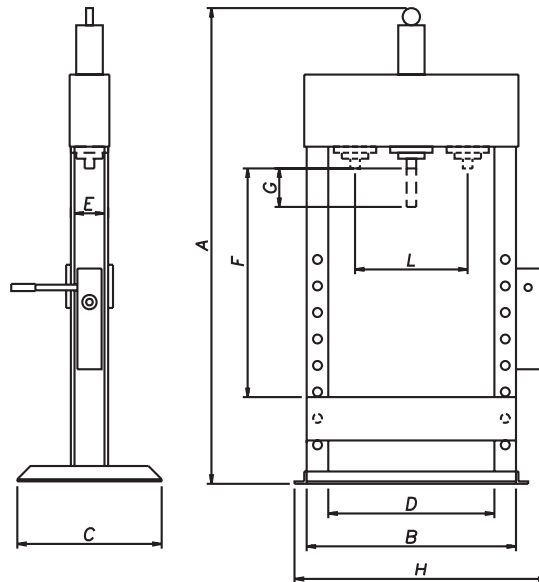
### Technical data

### Technische Eigenschaften

### Caractéristiques techniques

### Datos técnicos

	650B	652B
A	1250	1350
B	620	690
C	500	500
D	500	550
E	150	150
F	500	550
G	160	160
H	820	900
L	300	340
kg	90	105



Prismi  
V-blocks  
Prismensatz  
Prismes à 'V'  
Prismas



Opzioni



Optionals



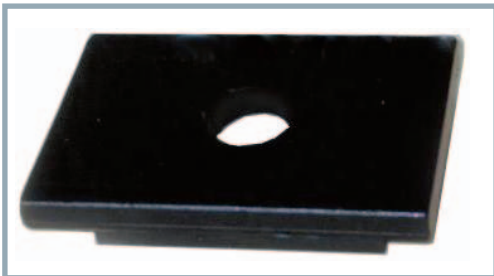
Sonderzubehör



Options



Opcionales



Piastra cacciaspina  
Press plate  
Abdrückplatte  
Plaque d'extraction  
Placa extractora de pasadores



Ø 29 24 18 14 10 5

Kit punzoni  
Plugs  
Stempelset  
Kit de poinçons  
Juego de punzones

651B (10 t) - 653B (15 t) - 654B (20 t) - 655B (25 t)

 Pressa idraulica a colonna con pistone mobile


 Hydraulic press with moveable piston

 Hydraulische Säulen- Werkstattpresse mit beweglichem Kolben


 Presse hydraulique à colonne avec piston mobile

 Prensa hidráulica de columna con pistón móvil


656B (30 t) - 658B (50 t)

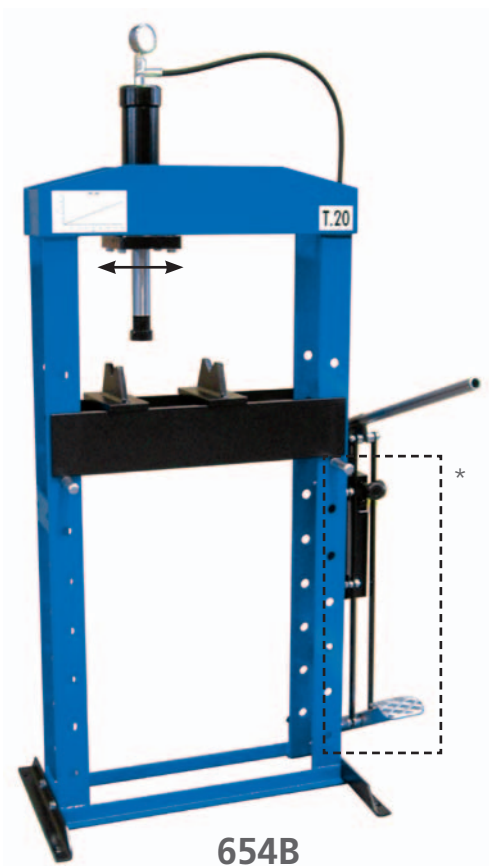
 Pressa idraulica a colonna con pistone mobile e argano

 Hydraulic press with moveable piston and lifting winch

 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse mit beweglichem Kolben und Arbeitstisch-Hubwinde

 Presse hydraulique à colonne avec piston mobile et treuil


 Prensa hidráulica de columna con pistón móvil y cabrestante



\* Optional




 Pompa a mano a due velocità • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Ritorno automatico del pistone • Stelo cromato • Manometro • Serie di prismi a V

 Double-speed hand pump • Overload safety-valve • Automatic return of the ram • Chromium plated rod • Pressure gauge • V-blocks

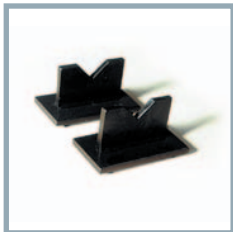
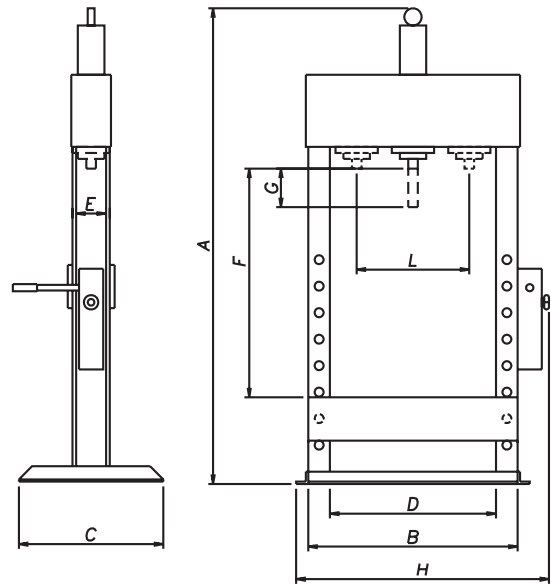
 Zweistufige Handpumpe • Überlastsicherung • Automat. Kolbenrücklauf • Verchromte Kolbenstange • Manometer • V-Prismen

 Pompe manuelle double vitesse • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Retour automatique du piston • Tige chromée • Manomètre • Jeu de prismes à V

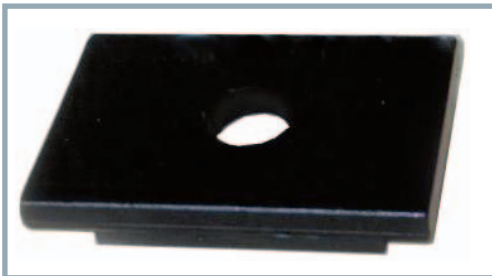
 Bomba de mano con dos velocidades • Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga • Retorno automático del pistón • Vástago cromado • Manómetro • Serie de prismas en V


**Dati tecnici**
**Technical data**
**Technische Eigenschaften**
**Caractéristiques techniques**
**Datos técnicos**

	651B	653B	654B	655B	656B	658B
A	1880	1880	1900	1900	1980	2200
B	620	690	770	770	890	980
C	600	600	600	600	600	700
D	500	550	610	610	710	780
E	150	150	150	150	150	165
F	1000	1000	1000	1000	1000	1000
G	160	160	160	160	160	160
H	820	900	950	950	1150	1250
L	300	340	380	380	450	500
kg	100	120	140	160	230	350



Prismi  
V-blocks  
Prismensatz  
Prismes à 'V'  
Prismas

**Opzioni**
**Optionals**
**Sonderzubehör**
**Options**
**Opcionales**


Piastra cacciaspine  
**Press plate**  
Abdrückplatte  
Plaque d'extraction  
Placa extractora de pasadores



Ø 29 24 18 14 10 5






Kit punzoni  
**Plugs**  
Stempelset  
Kit de poinçons  
Juego de punzones








Comando a pedale  
**Pedal drive**  
Fusspedal  
Commande à pédale  
Mando a pedal



**653S (15t) - 654S (20t)**






-  Pressa idraulica a colonna con pistone mobile
-  **Hydraulic press with moveable piston**
-  Hydraulische Säulen-Werkstattpresse mit beweglichem Kolben
-  Presse hydraulique à colonne avec piston mobile
-  Prensa hidráulica de columna con pistón móvil

**656S (30t) - 658S (50t)**

-  Pressa idraulica a colonna con pistone mobile e argano
-  **Hydraulic press with moveable piston and lifting winch**
-  Hydraulische Säulen-Werkstattpresse mit beweglichem Kolben und Arbeitstisch-Hubwinde
-  Presse hydraulique à colonne avec piston mobile et treuil
-  Prensa hidráulica de columna con pistón móvil y cabrestante

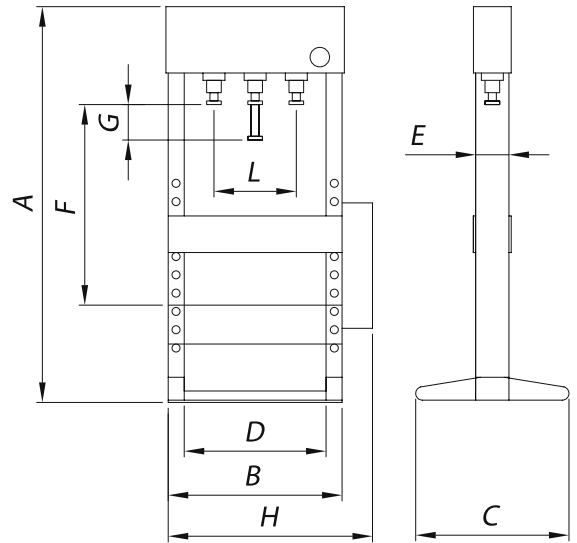


**654S**

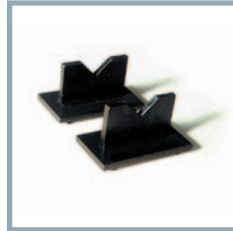
-  Pompa a mano a due velocità • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Ritorno automatico del pistone • Dispositivo pneumatico di avvicinamento rapido • Stelo cromato • Manometro • Serie di prismi a V
-  **Double-speed hand pump • Overload safety-valve • Automatic return of the ram • Quick approach pneumatic device • Chromium plated rod • Pressure gauge • V-blocks**
-  Zweistufige Handpumpe • Überlastsicherung • Automat. Kolbenrücklauf • Pneumatische Vorrichtung für schnelle Annäherung • Verchromte Kolbenstange • Manometer • V-Prismen
-  Pompe manuelle double vitesse • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Retour automatique du piston • Dispositif pneumatique d'approche rapide • Tige chromée • Manomètre • Jeu de prismes à V
-  Bomba de mano con dos velocidades • Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga • Retorno automático del pistón • Dispositivo neumático aproximación rápida • Vástago cromado • Manómetro • Serie de prismas en V


**Dati tecnici**
**Technical data**
**Technische Eigenschaften**
**Caractéristiques techniques**
**Datos técnicos**

	653S	654S	656S	658S
A	1700	1750	1920	2000
B	810	870	990	990
C	650	650	650	650
D	630	690	790	790
E	180	180	200	210
F	1000	950	1030	1000
G	150	160	160	150
H	950	1010	1240	1400
L	400	450	550	500
kg	180	210	280	360



656S  
658S



Prismi  
V-blocks  
Prismensatz  
Prismes à 'V'  
Prismas



Opzioni



Optionals



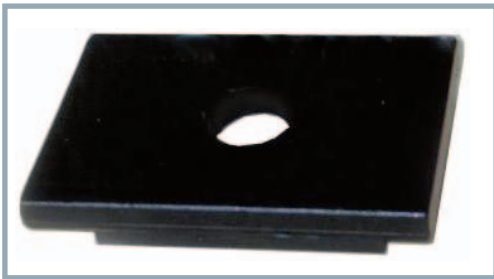
Sonderzubehör



Options



Opcionales



Piastra cacciaspine  
Press plate  
Abdrückplatte  
Plaque d'extraction  
Placa extractora de pasadores



Ø 29 24 18 14 10 5

Kit punzoni  
Plugs  
Stempelset  
Kit de poinçons  
Juego de punzones

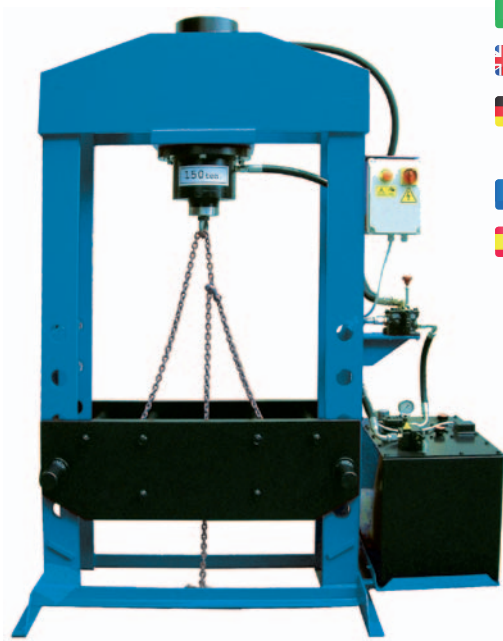


665 (50 t) - 666 (100 t) - 667 (150 t)

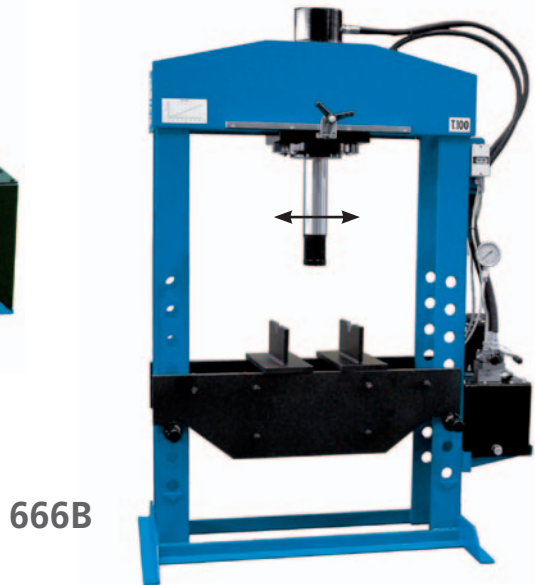
- Pressa idraulica motorizzata
- Electro-hydraulic press**
- Hydraulische Standpresse mit Motorantrieb
- Presse hydraulique motorisée
- Prensa hidráulica motorizada

665B (50 t) - 666B (100 t) - 667B (150 t)

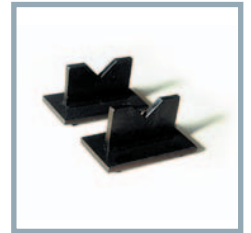
- Pressa idraulica motorizzata con pistone mobile
- Electro-hydraulic press with moveable piston**
- Hydraulische Standpresse mit Motorantrieb und beweglichem Kolben
- Presse hydraulique motorisée avec piston mobile
- Prensa hidráulica motorizada con pistón móvil



**667**



**666B**



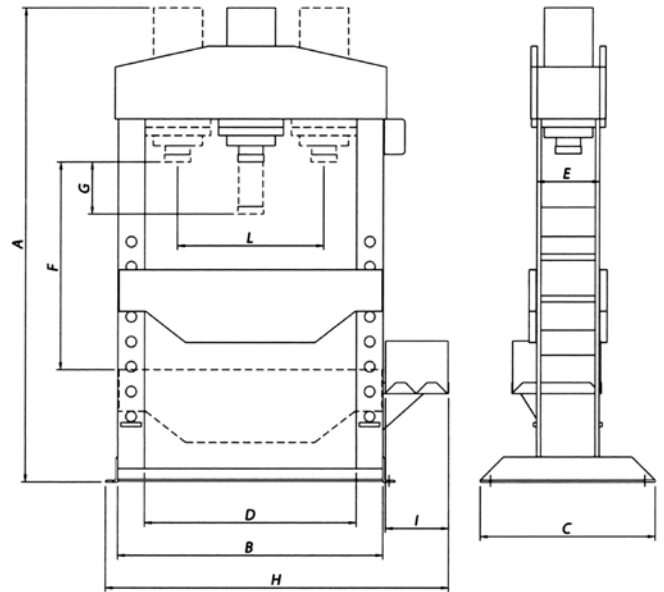
Prismi  
**V-blocks**  
Prismensatz  
Prismes à 'V'  
Prismas

- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Comando con distributore • Manometro • Centralina doppia velocità
- Overload safety-valve • Manual up/down control valve • Pressure gauge • Double speed control unit**
- Überlastsicherung • Auf-/Ab-Steuerventil • Manometer • Doppelgeschwindigkeit-Steuergehäuse
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Commande par distributeur • Manomètre • Centrale double vitesse
- Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga • Mando con distribuidor • Manómetro • Centralita doble velocidad

Sollevamento del piano di lavoro <b>Lifting of working platform</b> Heben/Senken des Arbeitstisches Levage/déscente de la table de travail Elevación del plano de trabajo	665	665B	666	666B	667	667B
Argano/cable winch/Seilwinde/treuil/cabrestante	x	x				
Catena/chain/Kette/chaîne/cadena			x	x	x	x


**Dati tecnici**
**Technical data**
**Technische Eigenschaften**
**Caractéristiques techniques**
**Datos técnicos**

	665	665B	666	666B	667	667B
A	2290	2290	2280	2280	2450	2450
B	985	985	1290	1290	1440	1440
C	650	650	850	850	1000	1000
D	790	790	1030	1030	1020	1020
E	210	210	305	305	360	360
F -	65	65	240	240	230	230
F +	1050	1050	1000	1000	1020	1020
G	250	250	320	320	400	400
H	1350	1350	1600	1600	1950	1950
I	350	350	350	350	550	550
L	-	520	-	650	-	600



						665 665B	666 666B	667 667B
Potenza	<b>Power</b>	Leistung	Puissance	Potencia	kw	1,5	1,5	3,0
Portata centralina	<b>Hydraulic unit capacity</b>	Öldurchflussmenge	Capacité du groupe hydraulique	Capacidad centralita	lt/1'	16/1,5	21/2,3	60/4,5
Corsa stelo	<b>Rod stroke</b>	Hubkapazität des Kolbens	Course du piston	Carrera vástago	mm	250	320	400
Velocità stelo	<b>Rod speed</b>	Geschwindigkeit des Kolbens	Vitesse du piston	Velocidad vástago	mm/1"	20/1,7	16/1,5	23/1,7
Peso	<b>Weight</b>	Gewicht	Poids	Peso	kg	430	980	1680


**Opzioni**

**Optionals**

**Sonderzubehör**

**Options**

**Opcionales**







Piastra cacciaspine  
**Press plate**  
Abdrückplatte  
Plaque d'extraction  
Placa extractora de pasadores

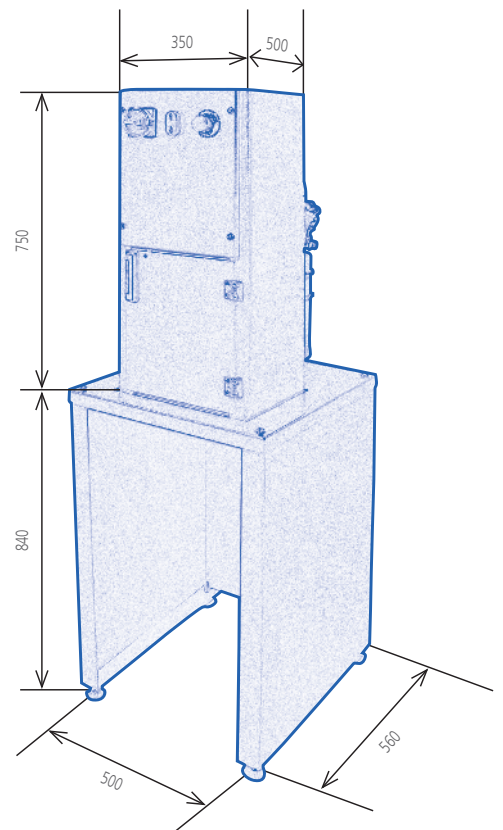



Ø 29 24 18 14 10 5


Kit punzoni  
**Plugs**  
Stempelset  
Kit de poinçons  
Juego de punzones





-  Pressa elettro-idraulica automatica
-  **Automatic electro-hydraulic press**
-  Automatische, elektrohydraulische Presse
-  Presse électro-hydraulique automatique
-  Prensa electro-hidráulica automática









 ECO PRESS è una pressa elettro - idraulica con funzionamento automatico la cui notevole versatilità consente di schiacciare velocemente una vasta gamma di filtri, cartucce per olio, e barattoli in genere. ECO PRESS ha una potenza di 10000 Kg. ed è dotata di dispositivi antinfortunistici e comandi a bassa tensione. ECO PRESS funziona semplicemente: basta inserire il filtro da schiacciare nell'apposito spazio, chiudere lo sportello e premere il pulsante, il ciclo viene così effettuato automaticamente senza la presenza dell'operatore. ECO PRESS dispone inoltre di un comodo alloggiamento per il serbatoio di raccolta olio. I filtri, una volta schiacciati, sono privi di olio e possono essere consegnati alla rottamazione per il loro riciclaggio ottenendo così un notevole risparmio di denaro e rispetto dell'ambiente.

 ECO PRESS is an automatic electro - hydraulic press whose considerable versatility permits a quick squashing of a vast range of car and truck oil filters, cartridges and cans. ECO PRESS has a capacity of 10000 Kg. and is provided with all necessary safety devices. 24 V-controls. ECO PRESS is easy to operate: just introduce the filter to be flattened into the chamber, close the front panel and switch on: this is all that is required to automatically carry out the cycle. ECO PRESS also has a useful oil tank compartment. After squashing, filters are completely oil free helping saving money and contributing to environmental protection.






 ECO PRESS ist eine automatische, elektro-hydraulische Presse. Dank der außerordentlichen Vielseitigkeit dieses Gerätes können in kürzester Zeit die verschiedensten Ölfilter und Filtereinsätze von LKW und PKW sowie Blechdosen flachgedrückt werden. ECO PRESS hat eine Leistung von 10000 Kg und ist mit allen gesetzlich vorgeschriebenen Unfallverhütungsvorrichtungen ausgestattet. Bedient wird die Presse über Niederspannungs-Bedienelemente. ECO PRESS arbeitet auf äußerst einfache Weise: es genügt, den Filter in die Presskammer einzulegen, die Tür zu schließen und das Gerät in Betrieb zu setzen; durch Betätigung eines einzigen Druckschalters läuft der Zyklus automatisch ab. Die Anwesenheit der Bedienungsperson ist daher nicht erforderlich. ECO PRESS ist mit einem bequemen Aufnahmeaum für den Altöl-Sammelbehälter ausgestattet. Die zusammengepressten Filter sind nach der Bearbeitung absolut ölfrei, was zu erheblichen Kosteneinsparungen und zur Schonung der Umwelt beiträgt.

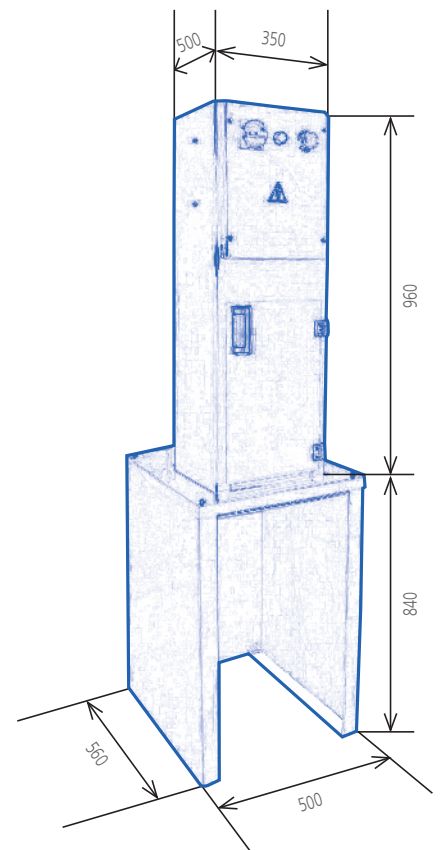
 ECO PRESS est une presse électro-hydraulique à fonctionnement automatique qui permet de presser rapidement une vaste gamme de filtres à huile et de boîtes en général. ECO PRESS a une puissance de 10000 kg et elle est équipée de dispositifs pour la prévention des accidents et de commandes à basse tension. Elle fonctionne simplement : il suffit de placer le filtre que l'on doit presser à l'endroit prévu, puis fermer la porte et appuyer sur le bouton, le cycle est ainsi effectué automatiquement sans la présence de l'opérateur. Elle dispose en outre d'un pratique logement pour placer le réservoir de recueil huile. Les filtres, une fois pressés, sont sans huile et peuvent donc être recyclés obtenant ainsi une importante économie d'argent et un plus grand respect de la nature.

 ECO PRESS es una prensa electro - hidráulica con funcionamiento automático cuya notable versatilidad permite aplastar rápidamente una extensa gama de filtros, cartuchos para aceite y latas en general. ECO PRESS tiene una fuerza de 10000 Kg. y dispone de dispositivos contra los accidentes y de mandos a baja tensión. ECO PRESS funciona de una manera muy simple: basta poner el filtro a aplastar en el espacio previsto, cerrar la tapa y apretar el pulsador, el ciclo es efectuado automáticamente sin que el operario tenga que estar presente. ECO PRESS dispone así mismo de un cómodo alojamiento para el depósito de recolección del aceite. Los filtros, una vez aplastados, están exentos de aceite y se pueden entregar a los centros para ser reciclados, logrando de esta manera un ahorro notable de dinero y respetando el medio ambiente.

 <b>Dati tecnici</b>	 <b>Technical data</b>	 <b>Technische Eigenschaften</b>	 <b>Caractéristiques techniques</b>	 <b>Datos técnicos</b>	
Funzionamento elettroidraulico	<b>Electro-hydraulic</b>	Elektro-Hydraulisch	Electrohydraulique	Funcionamiento electro-hidráulico	
Forza di schiacciamento	<b>Pressing capacity</b>	Presskraft	Force de pressage	Fuerza de aplastamiento	<b>10000 Kg</b>
Tempo di risalita	<b>Lifting time</b>	Hubzeit	Temps de montée	Tiempo de subida	<b>20 sec</b>
Tempo di discesa	<b>Descent time</b>	Senkzeit	Temps de descende	Tiempo de bajada	<b>25 sec</b>
Dimensioni camera di schiacciamento	<b>Dimensions of the pressing chamber</b>	Abmessungen der Presskammer	Dimensions de la chambre de pressage	Dimensiones cámara de aplastamiento	<b>250 x 300 x 230</b>
Dimensioni esterne pressa	<b>Dimensions of the press</b>	Aussenabmessungen Presse	Dimensions externes de la presse	Medidas externas prensa	<b>350 x 500 x 750 H</b>
Dimensioni esterne telaio	<b>Dimensions of the baseframe</b>	Aussenabmessungen Grundrahmen	Dimensions externes du châssis	Medidas externas chasis	<b>500 x 560 x 840 H</b>
Peso	<b>Weight</b>	Gewicht	Poids total de la machine	Peso	<b>130 Kg</b>
Potenza motore	<b>Motor power</b>	Motorleistung	Puissance	Potencia motor	<b>1,1 / 0,75 Kw</b>
Tensione	<b>Voltage</b>	Betriebsspannung	Voltage	Tensión	<b>230/400V 3ph 50/60 Hz 230V 1 ph 50 Hz 100V 1 ph 50/60 Hz</b>
Tensione di comando	<b>Control voltage</b>	Steuerspannung	Voltage des commandes	Tensión de mando	<b>24V</b>

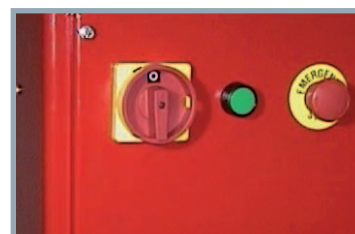


-  Pressa elettro-idraulica automatica
-  **Automatic electro-hydraulic press**
-  Automatische, elektrohydraulische Presse
-  Presse électro-hydraulique automatique
-  Prensa electro-hidráulica automática








- Funzionamento elettroidraulico • Veloce • Utile per: filtri olio, cartucce olio, barattoli • Azionamento automatico • Comoda raccolta olio sotto alla pressa
- Electrohydraulic • Quick • Suitable for: oil filters, filter cartridges, cans • Automatic • Comfortable oil collection under the press
- Elektrohydraulisch • Schneller Vor- und Rückschub • Geeignet für: Oelfilter, Oelfiltereinsätze, Blechdosen • Automatisch • Bequeme Restöl-Rückgewinnung unter der Presse
- Fonctionnement électro-hydraulique • Rapide • Utile pour: filtres à huile, cartouches filtrantes, boîtes de peinture • Automatique • Récupération de l'huile résiduelle sous la presse
- Funcionamiento electro-hidráulico • Rápida • Útil para: filtros de aceite, cartuchos de aceite, latas • Accionamiento automático • Cómoda recogida del aceite debajo de la prensa


Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Funzionamento elettroidraulico	Electro-hydraulic	Elektro-Hydraulisch	Electrohydraulique	Funcionamiento electro-hidráulico	
Forza di schiacciamento	Pressing capacity	Presskraft	Force de pressage	Fuerza de aplastamiento	12000 Kg
Tempo di risalita	Lifting time	Hubzeit	Temps de montée	Tiempo de subida	22 sec
Tempo di discesa	Descent time	Senkzeit	Temps de descende	Tiempo de bajada	28 sec
Dimensioni camera di schiacciamento	Dimensions of the pressing chamber	Abmessungen der Presskammer	Dimensions de la chambre de pressage	Dimensiones de la cámara de aplastamiento	250 x 300 x 345
Dimensioni esterne pressa	Dimensions of the press	Aussenabmessungen Presse	Dimensions externes de la presse	Medidas externas prensa	350 x 500 x 960 H
Dimensioni esterne telaio	Dimensions of the baseframe	Aussenabmessungen Grundrahmen	Dimensions externes du châssis	Medidas externas chasis	500 x 560 x 840 H
Peso	Weight	Gewicht	Poids total de la machine	Peso	140 Kg
Potenza motore	Motor power	Motorleistung	Puissance	Potencia motor	1,1 / 0,75 Kw
Tensione	Voltage	Betriebsspannung	Voltage	Tensión	230/400V 3ph 50/60 Hz 230V 1 ph 50 Hz 100V 1 ph 50/60 Hz
Tensione di comando	Control voltage	Steuerspannung	Voltage des commandes	Tensión de mando	24V








-  Pressa elettro-idraulica automatica
-  Automatic electro-hydraulic press
-  Presse électro-hydraulique automatique
-  Automatische, elektrohydraulische Presse
-  Prensa electrohidráulica automática









 ECOPRESS 1669 PLUS è una pressa elettro - idraulica con funzionamento automatico la cui notevole versatilità consente di schiacciare velocemente una vasta gamma di filtri, cartucce per olio, e barattoli in genere. ECOPRESS 1669 PLUS ha una potenza di 20000 Kg. ed è dotata di dispositivi antinfortunistici e comandi a bassa tensione. ECOPRESS 1669 PLUS funziona semplicemente: basta inserire il filtro da schiacciare nell'apposito spazio, chiudere lo sportello e premere il pulsante, il ciclo viene così effettuato automaticamente senza la presenza dell'operatore. ECOPRESS 1669 PLUS dispone inoltre di un comodo alloggiamento per il serbatoio di raccolta olio. I filtri, una volta schiacciati, sono privi di olio e possono essere consegnati alla rottamazione per il loro riciclaggio ottenendo così un notevole risparmio di denaro e rispetto dell'ambiente.

 ECOPRESS 1669 PLUS is an automatic electro - hydraulic press whose considerable versatility permits a quick squashing of a vast range of car and truck oil filters, cartridges and cans. ECOPRESS 1669 PLUS has a capacity of 20000 Kg. and is provided with all necessary safety devices. 24 V-controls. ECOPRESS 1669 PLUS is easy to operate: just introduce the filter to be flattened into the chamber, close the front panel and switch on: this is all that is required to automatically carry out the cycle. ECOPRESS 1669 PLUS also has a useful oil tank compartment. After squashing, filters are completely oil free helping saving money and contributing to environmental protection.






 ECOPRESS 1669 PLUS ist eine automatische, elektro-hydraulische Presse. Dank der außerordentlichen Vielseitigkeit dieses Gerätes können in kürzester Zeit die verschiedensten Ölfilter und Filtereinsätze von LKW's und PKW's sowie Blechdosen flachgedrückt werden. ECOPRESS 1669 PLUS hat eine Leistung von 20000 Kg und ist mit allen gesetzlich vorgeschriebenen Unfallverhütungsvorrichtungen ausgestattet. Bedient wird die Presse über Niederspannungs-Bedienelemente. ECOPRESS 1669 PLUS arbeitet auf äußerst einfache Weise: es genügt, den Filter in die Presskammer einzulegen, die Tür zu schließen und das Gerät in Betrieb zu setzen; durch Betätigung eines einzigen Druckschalters läuft der Zyklus automatisch ab. Die Anwesenheit der Bedienungsperson ist daher nicht erforderlich. ECOPRESS 1669 PLUS ist mit einem bequemen Aufnahmeaum für den Altöl-Sammelbehälter ausgestattet. Die zusammengepressten Filter sind nach der Bearbeitung absolut ölfrei, was zu erheblichen Kosteneinsparungen und zur Schonung der Umwelt beiträgt.

 ECOPRESS 1669 PLUS est une presse électro-hydraulique à fonctionnement automatique. Sa grande versatilité permet de compacter rapidement une vaste gamme de filtres, cartouches pour huile et bidons en général. ECOPRESS 1669 PLUS a une puissance de 20.000 Kg et est équipée de dispositifs de sécurité pour prévention accidents et de commandes à basse tension. ECOPRESS 1669 PLUS fonctionne très simplement: il suffit de placer le filtre à compacter à la place prévue, fermer la porte et appuyer sur le bouton; le cycle part ainsi en automatique sans besoin de la présence d'un opérateur. ECOPRESS 1669 PLUS est équipé également d'un comode logement pour le réservoir de récupération huile. Les filtres, une fois compactés, sont sans huile et peuvent être destinés au recyclage en obtenant ainsi une économie importante d'argent et en respectant l'environnement.






 Ecopress 1669 PLUS es una prensa electro - hidráulica con cambio automático cuya notable versatilidad le permite aplastar rápidamente una amplia gama de filtros, cartuchos de aceite y latas en general. Ecopress 1669 PLUS tiene una potencia de 20.000 kg y está equipado con dispositivos de seguridad y controles de bajo voltaje. Ecopress 1669 PLUS funciona simplemente: sólo tiene que introducir el filtro que necesita ser aplastado en el espacio provisto, cierre la puerta y pulse el botón, por lo que el ciclo se realiza automáticamente sin intervención del operador. Ecopress 1669 PLUS también tiene un asiento cómodo para el depósito de recogida de aceite. Los filtros, una vez aplastados, son libres de aceite y se pueden entregar para el desguace obteniendo así un considerable ahorro de dinero y respeto del medio ambiente.






 <b>Dati tecnici</b>	 <b>Technical data</b>	 <b>Technische Eigenschaften</b>	 <b>Caractéristiques techniques</b>	 <b>Datos técnicos</b>
Funzionamento elettroidraulico	Electro-hydraulic	Elektro-Hydraulisch	Electrohydraulique	Funcionamiento electro-hidráulico
Forza di schiacciamento	Pressing capacity	Presskraft	Force de pressage	Fuerza de aplastamiento <b>20000 Kg</b>
Tempo di risalita	Lifting time	Hubzeit	Temps de montée	Tiempo de subida <b>60 sec</b>
Tempo di discesa	Descent time	Senkzeit	Temps de descende	Tiempo de bajada <b>85 sec</b>
Dimensioni camera di schiacciamento	Dimensions of the pressing chamber	Abmessungen der Presskammer	Dimensions de la chambre de pressage	Dimensiones de la cámara de aplastamiento <b>250 x 250 x 508 H</b>
Dimensioni esterne pressa	Dimensions of the press	Aussenabmessungen Presse	Dimensions externes de la presse	Medidas externas prensa <b>340 x 500 x 1320 H</b>
Dimensioni esterne telaio	Dimensions of the baseframe	Aussenabmessungen Grundrahmen	Dimensions externes du châssis	Medidas externas chasis <b>500 x 560 x 840 H</b>
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso <b>225 Kg</b>
Potenza motore	Motor power	Motorleistung	Puissance	Potencia motor <b>1,1 / 0,75 Kw</b>
Tensione	Voltage	Betriebsspannung	Voltage	Tensión <b>230/400V 3ph 50/60 Hz</b> <b>230V 1 ph 50 Hz</b> <b>100V 1 ph 50/60 Hz</b>
Tensione di comando	Control voltage	Steuerspannung	Voltage des commandes	Tensión de mando <b>24V</b>

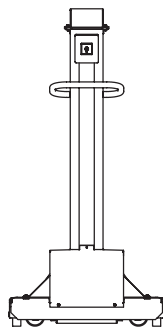
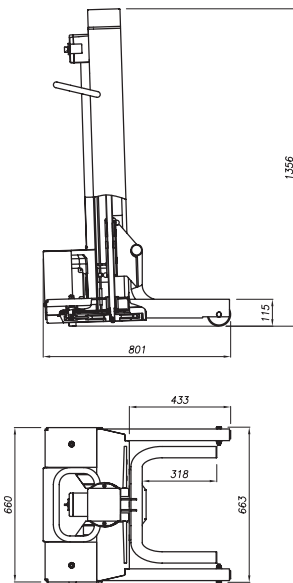
**CE**

-  Sollevatore monocolonna
-  **Single post jack**
-  Einsäulen-Kurzheber
-  Cric monocolonne
-  Elevador monocolumna



-  Comando elettrico con commutatore • Sistema di sollevamento a chiocciola e vite • Chiocciola di sicurezza • Presa ruote con forche intercambiabile
-  **Electric drive with reverse-switch • Lifting system by nut and spindle • Safety nut • Interchangeable wheel support bracket**
-  Elektroantrieb mit Umschalter • Hubsystem mit Hubmutter und Spindel • Sicherheitsmutter • Radhalterung mit austauschbarer Gabel
-  Actionnement électrique avec commutateur • Système de levage avec écrou et vis • Écrou de sécurité • Fourche prise de la roue interchangeable
-  Mando eléctrico con conmutador • Sistema de elevación con caracol y tornillo • Caracol de seguridad • Horquilla intercambiable de soporte de ruedas

 <b>Dati tecnici</b>	 <b>Technical data</b>	 <b>Technische Eigenschaften</b>	 <b>Caractéristiques techniques</b>	 <b>Datos técnicos</b>	
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad de carga	1000 kg
Peso massimo autovettura	Maximal car weight	Max: Fahrzeuggewicht	Poids max. voiture	Peso máximo del vehículo	2000 kg
Altezza massima di sollevamento	Max. lifting height	Max: Hubhöhe	Hauteur max. de levage	Altura máxima de elevación	850 mm
Tempo di salita / discesa	Lifting / Descent time	Hub-/Senkzeit	Temps de levage/descende	Tiempo de elevación / descenso	35 sec
Alimentazione monofase	Single phase power supply	Einphasenmotor	Moteur monophasé	Alimentación monofásica	230/50
Potenza motore	Electric motor power	Motorleistung	Puissance moteur	Potencia motor	0,73 kw
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	80 kg
Dimensioni ingombro	Overall dimensions	Abmessungen	Dimensions	Medidas máximas	805 x 660 x 1360 [mm]
Dimensioni ingombro imballo	Overall dimensions packaging	Abmessungen der Verpackung	Dimensions emballage	Medidas máximas embalaje	830 x 770 x 1480 [mm]
Ambiente di lavoro: locale chiuso	Working enviroment: indoor only	Arbeitsumgebung: geschlossenem Raum	Environnement d'utilisation: en local fermé	Entorno de trabajo: local al cubierto	



R1\_2U/12/07



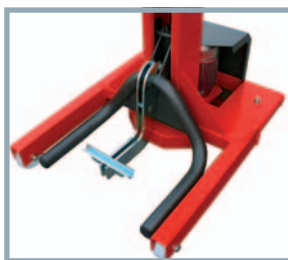
## Opzioni

## Optionals

## Sonderzubehör

## Options

## Opcionales



Preso sotto scocca  
**Underbody support bracket**  
Unterbodenaufnahme  
Prise sous chassis  
Prensa bajo bastidor

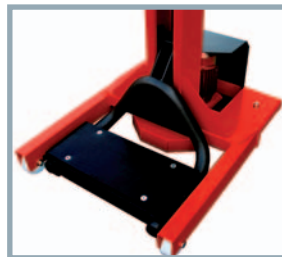


Tavola di appoggio gommata  
**Rubber coated support plate**  
Aufnahmeplatte mit Gummiabdeckung  
Plaque de support avec couverture en caoutchouc  
Tablero de apoyo engomado



Colonna 800-1200 mm,  
1500 kg  
**Axle stand 800-1200 mm,  
1500 kg**  
Unterstellbock  
800-1200 mm, 1500 kg  
Chandelle 800-1200 mm,  
1500 kg  
Column 800-1200 mm,  
1500 kg



 Carrello sollevatore per ruote


 Wheel lifter


 Radheber


 Élévateur de roue


 Carrito elevador de ruedas




 Soluzione ergonomica per smontare, spostare e montare in modo facile e sicuro ruote in alluminio fino a 24" con pneumatici a profilo basso (Diametro esterno massimo 820 mm) • Sollevamento facile a pedale • Rulli con cuscinetti a sfera per ruotare e posizionare facilmente • Facile accesso ai bulloni delle ruote. La ruota è posizionata lontano dal pistone principale.

 It is an ergonomic solution for easy and safe demounting, handling and mounting of low profile aluminium wheels up to 24" (Outside diameter max. 820 mm.) • Effortless foot operated lifting • Rollers with ball bearings for easy rotation and positioning • Easy access to wheel bolts. The wheel is positioned away from the main piston.

 Ist eine ergonomische Lösung für die einfache und sichere Demontage, Montage und Hantierung von Alurädern bis 24" mit Niederprofilreifen. (Externer Durchmesser max. 820 mm.) • Mühelose Bedienung durch Fußschalter • Kugelgelagerte Rollen vereinfachen • Drehbewegungen und das Positionieren • Radbolzen leicht zugänglich. Das Rad zeigt vom Hauptkolben weg.

 Cest la solution ergonomique pour le démontage, la manipulation et le montage faciles et sûres de roues jusqu'à une taille de 24 pouces équipées de pneus de profil peu profonds (diamètre externe maxi: 820 mm.) • Levage sans efforts à commande à pied • Facilité de rotation et de positionnement permise par des galets montés sur roulements à billes • Accès facile aux écrous de la roue • La roue est positionnée à l'écart du piston principal.

 Solución ergonómica para desmontar, desplazar y montar fácilmente y de manera segura ruedas de aluminio de hasta 24" con neumáticos de perfil bajo. (Diámetro exterior máximo 820 mm) • Elevación fácil con mando a pedal • Rodillos con cojinetes de bolas para poder girar y colocar fácilmente • Acceso facilitado a los pernos de las ruedas. La rueda está situada lejos del pistón principal.



## Dati tecnici

## Technical data

## Technische Eigenschaften

## Caractéristiques techniques

## Datos técnicos

Capacità: ruote fino a 60 kg.

**Capacity: Wheels up to 60 kg.**

Hubkraft: Räder bis 60 kg.

Capacité: roues jusqu'à 60 kg.

Capacidad: ruedas hasta 60 kg

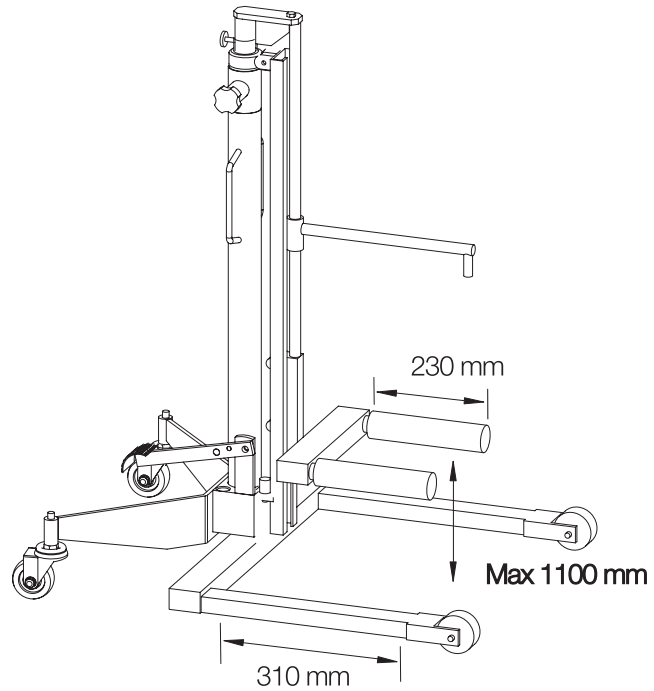
Altezza massima presa 1100 mm

**Max. lifting height 1100 mm**

Max. Hubhöhe 1100 mm

Hauteur max. de levage 1100 mm

Altura máxima horquilla, 1.100 mm



### "Roll on - Roll off"

Non è necessario sollevare. La ruota rotola facilmente sulla base bassa.

**No lifting required. Wheel rolls easily over low legs.**

Macht Anheben überflüssig. Das Rad lässt sich problemlos über die niedrigen Füße rollen.






Pas d'élévation requise. Les roues roulent sans problèmes sur des pattes basses.

No es necesario elevar. La rueda rodará fácilmente sobre la base baja.






CE








549

-  Cric pneumatico portatile a 2 stadi
-  **Pneumatic 2-stage jack**
-  Pneumatischer Wagenheber mit 2 Stufen
-  Cric pneumatique à 2 étages
-  Gato neumático portátil de 2 etapas






550






-  Cric pneumatico portatile a 3 stadi
-  **Pneumatic 3-stage jack**
-  Pneumatischer Wagenheber mit 3 Stufen
-  Cric pneumatique à 3 étages
-  Gato neumático portátil de 3 etapas

549A

-  Cric pneumatico portatile a 2 stadi con carrello
-  **Pneumatic 2-stage jack with trolley**
-  Pneumatischer Wagenheber mit 2 Stufen, mit Wagen
-  Cric pneumatique à 2 étages à chariot
-  Gato neumático portátil de 2 etapas con carrito

549A

-  Cric pneumatico portatile a 3 stadi con carrello
-  **Pneumatic 3-stage jack with trolley**
-  Pneumatischer Wagenheber mit 3 Stufen, mit Wagen
-  Cric pneumatique à 3 étages à chariot
-  Gato neumático portátil de 3 etapas con carrito

-  Guida telescopica interna • Valvola di sicurezza • Dispositivo di arresto a fine corsa
-  **Telescopic stabiliser • Safety valve • Stroke limiting device**
-  Innere teleskopische Führung • Sicherheitsventil • Automatische Arretierung bei Maximalhöhe
-  Guidage télescopique interne • Soupape de surpression • Dispositif d'arrêt à la hauteur maximale
-  Guía telescópica interna • Válvula de seguridad • Dispositivo de paro en final de carrera



**Dati tecnici**

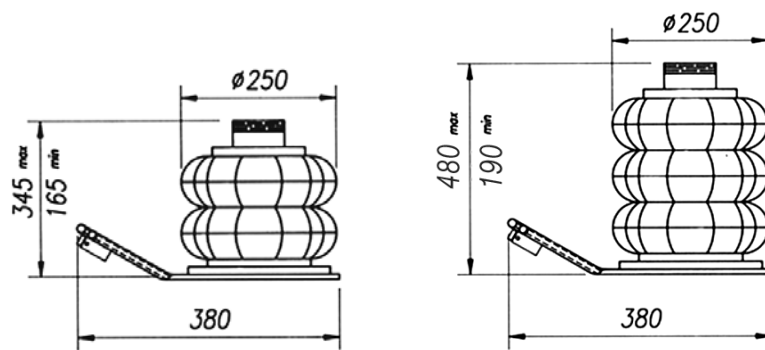
**Technical data**

**Technische Eigenschaften**

**Caractéristiques techniques**

**Datos técnicos**

					549	550
					549A	550A
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad de carga	t	2
Pressione lavoro	Working pressure	Hubdruck	Pression de travail	Presión de trabajo	bar	7
Corsa	Stroke	Hubhöhe	Course	Carrera	mm	165
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	Kg	14



**Opzioni**

**Optionals**

**Sonderzubehör**






**Options**

**Opcionales**

Prolunga 50mm  
**Extension 50mm**  
 Verlängerung 50mm  
 Rallonge 50mm  
 Prolongación 50mm

Prolunga 100 mm  
**Extension 100 mm**  
 Verlängerung 100 mm  
 Rallonge 100 mm  
 Prolongación 100mm








-  Cric idraulici a carrello
-  Hydraulic trolley jacks
-  Hydraulische Rangierheber
-  Crics rouleurs hydrauliques
-  Gatos hidráulicos con carrito



**WJF2T-F  
WJC3T-F**

**WJC2T-C**

-  Manico ergonomico per il comfort dell'utilizzatore. Ricoperto in gomma • Il sistema di discesa "solleva e gira" previene abbassamenti non intenzionali • Valvola di controllo abbassamento per una discesa sicura perfino con il massimo carico • Il pedale a piede addizionale permette un sollevamento veloce della sella • Ruote a diametro largo per movimentazione facile.
-  Ergonomically designed handle for operator comfort. Rubber coated • "Lift-and-turn" lowering system prevents unintentional lowering • Safety lowering control valve for safe lowering even under maximum load • Additional foot pedal pumping feature provides fast saddle raising to the load • Large diameter swivel wheels for easy handling.
-  Ergonomisch geformte gummiüberzogene Griffe für besseren Bedienkomfort • Heben und Drehen, Absenksystem schützt gegen unbeabsichtigtes Absacken von Lasten • Ein Sicherheitsventil zur Steuerung des Absenkvorganges gewährleistet das Ablassen von Lasten mit definierter Geschwindigkeit und schützt gegen unbeabsichtigtes Absacken von Lasten auch unter max. Traglast • Zusätzliches Fußpedal zum schnellen Hochfahren des Sattels (Schnellhub) • Grosse Schwenkrollen für Stabilität und Wendigkeit unter Last.
-  Poignée de conception ergonomique pour un grand confort d'utilisation. Revêtement de caoutchouc • "Dispositif de descente "levage et blocage" empêchant toute descente intempestive • La pédale additionnelle de pompage assure unlevage rapide du sabot d'appui vers la charge • Vanne-pilote de sécurité pour une descente sûre, même sous la charge maximale • Roues pivotantes de grand diamètre pour manutention facile.
-  Mango ergonómico para el confort del usuario. Revestido en goma • El sistema de descenso "eleva y gira" precave bajadas no intencionadas • Válvula de control de bajada para un descenso seguro también con la carga máxima • El pedal adicional permite una elevación rápida de la silla • Ruedas de diámetro grande para un desplazamiento facilitado.



Dati tecnici

Technical data

Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

Datos técnicos

MOD.	Max (Ton)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	Kg
WJC2T-C	2	80	500	730	160	380	925	37
WJF2T-F	2	90	500	950	126	380	925	41
WJC3T-C	3	115	500	1015	170	380	925	42

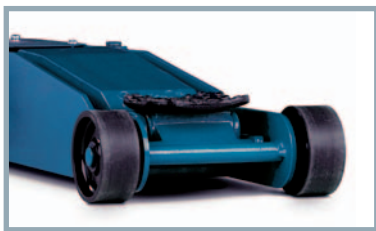
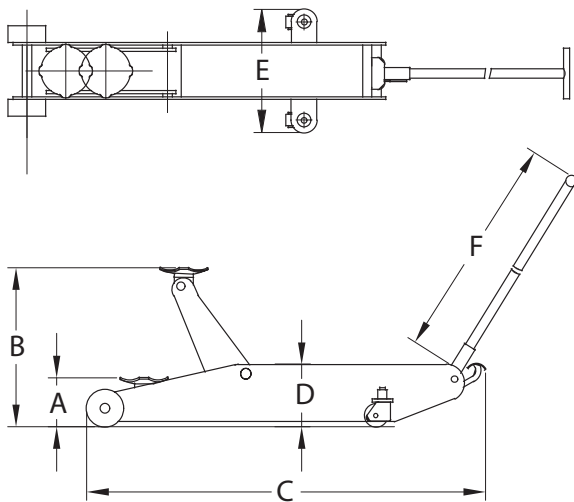
Ruote in nylon per la riduzione del rumore

**Noise reducing nylon wheels**

Serienmäßig mit geräuscharmen Kunststoffräder

Roues en nylon silencieuses

Ruedas en nylon para reducir el ruido



Altezza di entrata ultra bassa

Ultra low entry height

Ultraflache Aufnahmehöhe

Prise très basse de la charge

Altura de entrada ultra baja

Opzioni

Optionals

Sonderzubehör

Options

Opcionales



CD0601

WJC2T-C - WJF2T-F

Il sistema boogie è ideale per le officine con pavimento non pari ed all'esterno - Rulli e ruote in poliuretano

**The boogie system is ideal for workshops with uneven floors and outdoors - Polyurethane rollers and wheels**

Ideal für Karosserie Die Boogie - und Lackierwerkstätten - Rollen und Räder aus Polyurethan

Les roues boogie sont idéales pour les ateliers aux sols inégaux et à l'extérieur des bâtiments - Rouleaux et roues en polyuréthane

El sistema de ruedas boogie es ideal para los talleres con piso irregular y al aire libre - Rodillos y ruedas de poliuretano



CD0603

WJF2T-F (+40mm) - WJ3T-C (+40mm)

Sella per altezze extra o accesso a punti di sollevamento posti sotto alle minigonne, etc.

**Saddle for extra height or accessing lifting points situated behind skirts, etc.**

Sattelverlängerung für extra hohe Aufnahmen oder schwer zugängliche Hebepunkte, z.B. Hinter Blenden.

Selle pour hauteurs exceptionnelles ou pour l'accès à des points de levage situés hors limites, etc.

Silla para alturas extra o acceso a puntos de elevación situados debajo de las minifaldas, etc.



CD0602

Tappo in gomma






**Rubber pad**

Gummiauflage






Tampon en caoutchouc

Tapón de goma



-  Cricchi ad alta portata
-  High capacity jacks
-  Rangierheber mit hoher Tragkraft
-  Crics haute capacité
-  Gatos de alta capacidad de carga



-  Manico ergonomico per il comfort dell'utilizzatore. Ricoperto in gomma • Il sistema di discesa "solleva e gira" previene abbassamenti non intenzionali • Valvola di controllo abbassamento per una discesa sicura perfino con il massimo carico • Il pedale a piede addizionale permette un sollevamento veloce della sella • Ruote a diametro largo per movimentazione facile.
-  Ergonomically designed handle for operator comfort. Rubber coated • "Lift-and-turn" lowering system prevents unintentional lowering • Safety lowering control valve for safe lowering even under maximum load • Additional foot pedal pumping feature provides fast saddle raising to the load • Large diameter swivel wheels for easy handling.
-  Ergonomisch geformte gummiüberzogene Griffe für besseren Bedienkomfort • Heben und Drehen, Absenksystem schützt gegen unbeabsichtigtes Absacken von Lasten • Ein Sicherheitsventil zur Steuerung des Absenkvorganges gewährleistet das Ablassen von Lasten mit definierter Geschwindigkeit und schützt gegen unbeabsichtigtes Absacken von Lasten auch unter max. Traglast • Zusätzliches Fußpedal zum schnellen Hochfahren des Sattels (Schnellhub) • Grosse Schwenkrollen für Stabilität und Wendigkeit unter Last.
-  Poignée de conception ergonomique pour un grand confort d'utilisation. Revêtement de caoutchouc • "Dispositif de descente "levage et blocage" empêchant toute descente intempestive • La pédale additionnelle de pompage assure un levage rapide du sabot d'appui vers la charge • Vanne-pilote de sécurité pour une descente sûre, même sous la charge maximale • Roues pivotantes de grand diamètre pour manutention facile.
-  Mango ergonómico para el confort del usuario. Revestido en goma • El sistema de descenso "eleva y gira" impide bajadas no intencionadas • Válvula de control de bajada para un descenso seguro también con la carga máxima • El pedal adicional permite una elevación rápida de la silla • Ruedas de diámetro grande para un desplazamiento facilitado.



## Dati tecnici

## Technical data

## Technische Eigenschaften

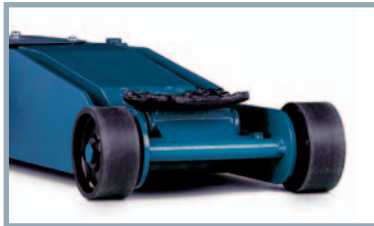
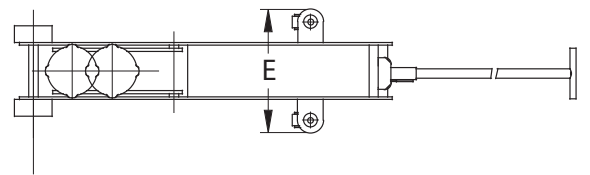
## Caractéristiques techniques

## Datos técnicos

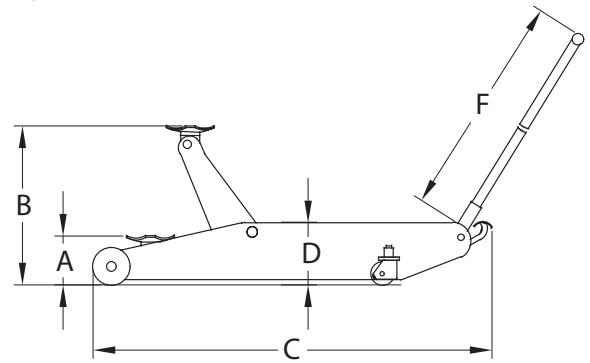
MOD.	Max (Ton)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	Kg
WJK-6T/CK	6	145	560	1270	200	465	1045	70
WJK-10T/CK	10	155	570	1395	210	470	1045	90
WJK-12T/CK	12	170	690	1700	280	470	1045	136
WJK-20T/CK	20	200	600	1790	325	475	1480	164

Altezza min. 145 mm  
**Min. height 145 mm.**  
 Min. Hubhöhe 145 mm.  
 Hauteur minimale 145 mm.  
 Altura mín. 145 mm

Altezza minima del telaio 200 mm  
**Min. chassis height 200 mm**  
 Min. Chassishöhe 200 mm  
 Hauteur minimale du châssis: 200 mm  
 Altura mínima del chasis 200 mm



Altezza di entrata ultra bassa  
**Ultra low entry height**  
 Ultraflache Aufnahmehöhe  
 Prise très basse de la charge  
 Altura de entrada ultra baja



## Opzioni

## Optionals

## Sonderzubehör

## Options

## Opcionales



CD0600

Le ruote ad aria in gomma fissate sul punto di equilibrio accrescono la manovrabilità dei grossi cricchi.

**Air rubber tyres enhance manoeuvrability.**

Des pneumatiques améliorent la manoeuvrabilité.

Zum Transport der Heber empfehlen wir Luftgummiräder.

Las ruedas neumáticas en goma, fijadas en el punto de equilibrio, aumentan la maniobrabilidad de los gatos grandes.



CD0603

**WJF2T-F (+40mm) - WJ3T-C (+40mm)**

Sella per altezze extra o accesso a punti di sollevamento posti sotto alle minigonne, etc.






**Saddle for extra height or accessing lifting points situated behind skirts, etc.**

Sattelverlängerung für extra hohe Aufnahmen oder schwer zugängliche Hebekpunkte, z.B. Hinter Blenden.






Selle pour hauteurs exceptionnelles ou pour l'accès à des points de levage situés hors limites, etc.

Silla para alturas extra o acceso a puntos de elevación situados debajo de las minifaldas, etc.



-  Cricchi a grande alzata
-  High lift jacks
-  Hochheber
-  Crics à grande levée
-  Gatos de gran elevación



-  Manico ergonomico per il comfort dell'utilizzatore. Ricoperto in gomma • Il sistema di discesa "solleva e gira" previene abbassamenti non intenzionali • Il pedale a piede addizionale permette un sollevamento veloce della sella • Valvola di controllo abbassamento per una discesa sicura perfino con il massimo carico • Finitura a polvere. Struttura completamente saldata in acciaio di alta qualità • Ruote a diametro largo per movimentazione facile.
-  Ergonomically designed handle for operator comfort. Rubber coated • "Lift-and-turn" lowering system prevents unintentional lowering • Additional foot pedal pumping feature provides fast saddle raising to the load • Safety lowering control nylon wheels.valve for safe lowering even under maximum load • Powder coated finish. Heavy duty fully welded structure in high quality steel • Large diameter swivel wheels for easy handling.
-  Ergonomisch geformte gummiüberzogene Griffe für besseren Bedienkomfort • Heben und Drehen, Absenksystem schützt gegen unbeabsichtigtes Absacken von Lasten • Zusätzliches Fußpedal zum schnellen Hochfahren des Sattels (Schnellhub) • Ein Sicherheitsventil zur Steuerung des Absenkvorganges gewährleistet das Ablassen von Lasten mit definierter • Geschwindigkeit und schützt gegen unbeabsichtigtes Absacken von Lasten auch unter max. Traglast • Pulverbeschichtet. Robuste, voll verschweißte Stahlkonstruktion aus höchster Stahlqualität • Grosse Schwenkrollen für Stabilität und Wendigkeit unter Last.
-  Poignée de conception ergonomique pour un grand confort d'utilisation. Revêtement de caoutchouc • "Dispositif de descente "levage et blocage" empêchant toute descente intempestive • La pédale additionnelle de pompage assure unlevage rapide du sabot d'appui vers la charge • Vanne-pilote de sécurité pour une descente sûre, même sous la charge maximale • Finition: peinture par poudrage. Structure d'acier haute qualité • Roues pivotantes de grand diamètre pour manutention facile.
-  Mango ergonómico para el confort del usuario. Revestido en goma • El sistema de descenso "eleva y gira" precave bajadas no intencionadas • El pedal adicional permite una elevación rápida de la silla • Válvula de control de bajada para un descenso seguro también con la carga máxima • Acabado con pintura de polvos. Estructura completamente soldada en acero de alta calidad • Ruedas de diámetro grande para un desplazamiento facilitado.



### Dati tecnici

### Technical data

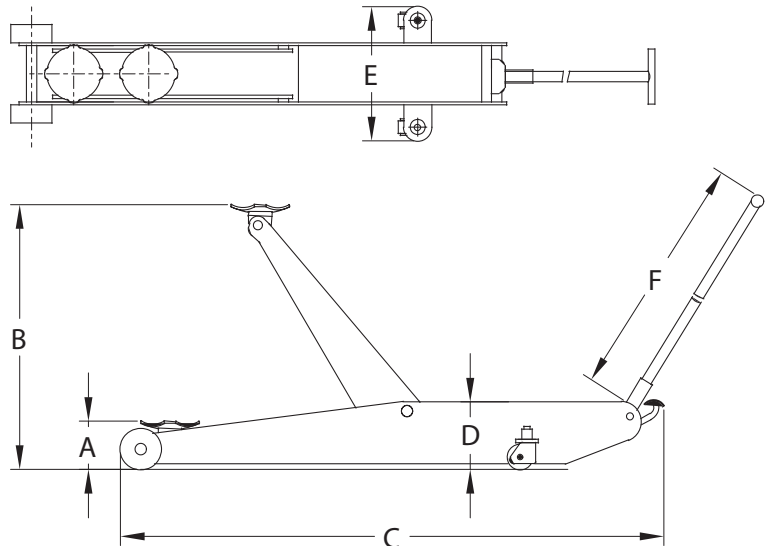
### Technische Eigenschaften

### Caractéristiques techniques

### Datos técnicos

MOD.	Max (Ton)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	Kg
WJH-1,5T-HC	1,5	98	800	1050	169	380	925	52
WJH-2T-HC	2	98	735	1035	210	380	1045	53
WJH-3T-HC	3	130	860	1620	210	460	1045	88
WJH-5T-HC	5	180	960	1830	350	475	1045	151
WJH-8T-HC	8	180	960	1830	350	475	1045	160
WJH-10T-HC	10	210	770	1700	290	475	1045	139

Altezza max. 960 mm.  
**Max. height 960 mm.**  
 Hauteur maxi.: 960 mm.  
 Maximale Hubhöhe 960 mm.  
 Altura máx. 960 mm.



### Opzioni

### Optionals

### Sonderzubehör

### Options

### Opcionales



CD0601

#### WJH1,5T-HC - WJH2T-HC

Il sistema boogie è ideale per le officine con pavimento non pari ed all'esterno - Rulli e ruote in poliuretano

**The bogie system is ideal for workshops with uneven floors and outdoors - Polyurethane rollers and wheels**

Ideal für Karosserie- und Lackierwerkstätten - Rollen und Räder aus Polyurethan

Les roues boogie sont idéales pour les ateliers aux sols inégaux et à l'extérieur des bâtiments - Rouleaux et roues en polyurÉthane

El sistema de ruedas boogie es ideal para los talleres con piso irregular y al aire libre - Rodillos y ruedas de poliuretano



CD0600

Ruote in gomma ad aria.

#### Air rubber tyres

Luftgummiräder. 5T-HC / 8T-HC / 10T-HC

Pneumatiques en caoutchouc

Ruedas neumáticas en goma



CD0602

WJH1,5T-HC - WJH2T-HC

Tappo in gomma






#### Rubber pad

Gummiauflage






Tampon en caoutchouc

Tapón de goma

**CE**

-  Cric idropneumatici per camion
-  **Hydropneumatic heavy duty jacks**
-  Hydropneumatische LKW-Heber
-  Crics hydropneumatiques pour poids lourds
-  Gatos hidro-neumáticos para camión



-  Costruzione robusta per lavoro intensivo • Ruote con cuscinetto a sfera • Valvola limitatrice di carico
-  **Heavy duty design • Wheels with ball bearings • Overload safety valve**
-  Sehr robuste Konstruktion für intensive Arbeiten • Kugelgelagerte Räder • Überlastventil
-  Construction très robuste pour travail intensif • Roulettes avec roulement à billes • Soupape de surcharge
-  Construcción robusta para trabajo pesado • Ruedas con cojinete de bolas • Válvula limitadora de carga



### Dati tecnici

### Technical data

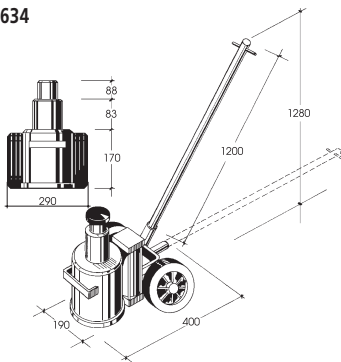
### Technische Eigenschaften

### Caractéristiques techniques

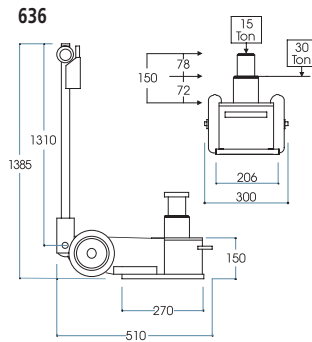
### Datos técnicos

					634	636	635
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad de carga	30/15 t	30/15 t	60/30 t
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	32 kg	39 kg	68 kg
Pressione	Pressure	Luftdruck	Pression	Presión	8,5 bar	8 - 12 bar	8 - 12 bar

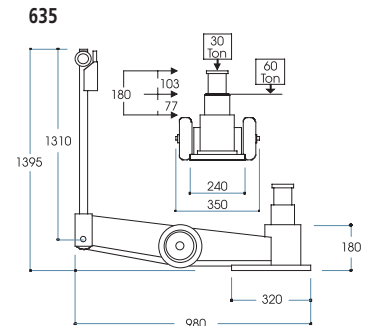
634



636



635



Kit Prolunghe (10,70,120 mm)






**Extension kit (10,70,120 mm)**

Verlängerungssatz (10,70,120 mm)






Kit de rallonges (10,70,120 mm)

Juego prolongaciones (10, 70, 120 mm)

**CE**

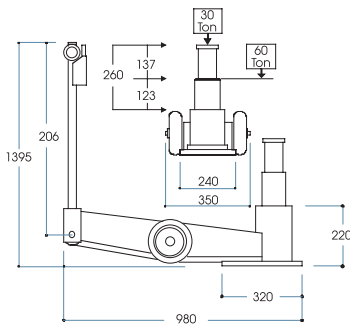
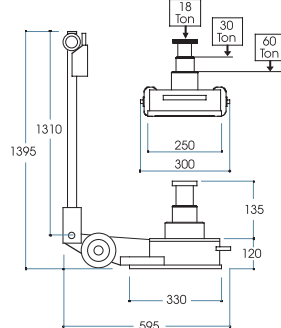
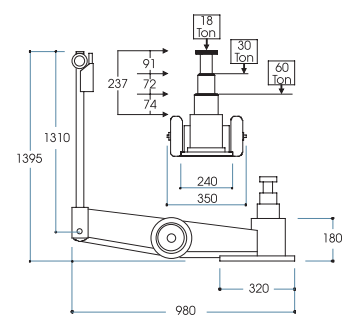
-  Cric idropneumatici per camion
-  **Hydropneumatic heavy duty jacks**
-  Hydropneumatische LKW-Heber
-  Crics hydropneumatiques pour poids lourds
-  Gatos hidro-neumáticos para camión



-  Costruzione robusta per lavoro intensivo • Ruote con cuscinetto a sfera • Valvola limitatrice di carico
-  **Heavy duty design • Wheels with ball bearings • Overload safety valve**
-  Sehr robuste Konstruktion für intensive Arbeiten • Kugelgelagerte Räder • Überlastventil
-  Construction très robuste pour travail intensif • Roulettes avec roulement à billes • Soupape de surcharge
-  Construcción robusta para trabajo pesado • Ruedas con cojinete de bolas • Válvula limitadora de carga


**Dati tecnici**
**Technical data**
**Technische Eigenschaften**
**Caractéristiques techniques**
**Datos técnicos**

					639A	640A	640
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad de carga	60/30 t	60/30/18 t	60/30/18 t
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	72 kg	47 kg	70 kg
Pressione	Pressure	Luftdruck	Pression	Presión	8 - 12 bar	8 - 12 bar	8 - 12 bar

**639A**

**640A**

**640**


Kit Prolunghe (10,70,120 mm)






**Extension kit (10,70,120 mm)**

Verlängerungssatz (10,70,120 mm)






Kit de rallonges (10,70,120 mm)

Juego prolongaciones (10, 70, 120 mm)

**CE**

-  Cric idropneumatici per camion
-  **Hydropneumatic heavy duty jacks**
-  Hydropneumatische LKW-Heber
-  Crics hydropneumatiques pour poids lourds
-  Gatos hidro-neumáticos para camión



-  Costruzione robusta per lavoro intensivo • Ruote con cuscinetto a sfera • Valvola limitatrice di carico
-  **Heavy duty design • Wheels with ball bearings • Overload safety valve**
-  Sehr robuste Konstruktion für intensive Arbeiten • Kugelgelagerte Räder • Überlastventil
-  Construction très robuste pour travail intensif • Roulettes avec roulement à billes • Soupape de surcharge
-  Construcción robusta para trabajo pesado • Ruedas con cojinete de bolas • Válvula limitadora de carga



Dati tecnici

Technical data

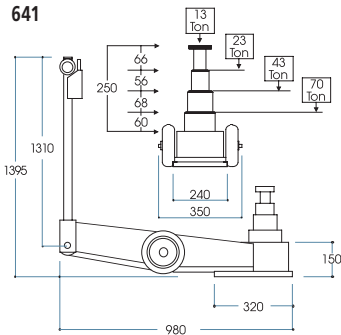
Technische Eigenschaften

Caractéristiques techniques

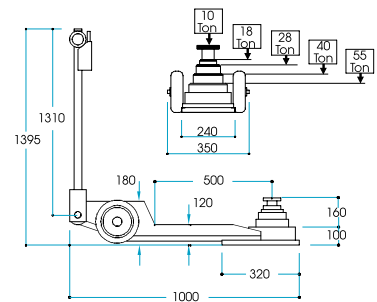
Datos técnicos

		641	638			
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad de carga	70/43/23/13 t	55/40/28/18/10 t
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	75 kg	64 kg
Pressione	Pressure	Luftdruck	Pression	Presión	8 - 12 bar	8 - 12 bar

641



638



Kit Prolunghe (10,70,120 mm)






**Extension kit (10,70,120 mm)**

Verlängerungssatz (10,70,120 mm)






Kit de rallonges (10,70,120 mm)

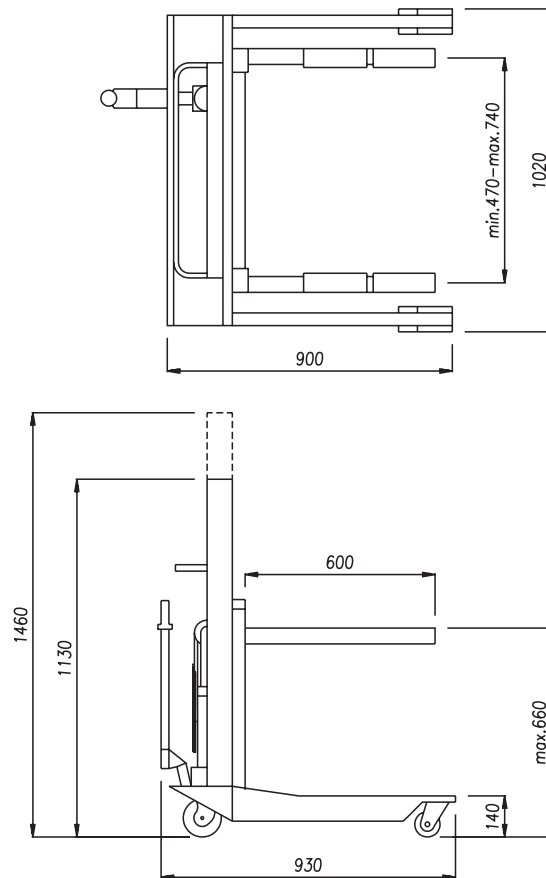
Juego prolongaciones (10, 70, 120 mm)






**CE**

-  Sollevatore idraulico per ruote singole o gemellari
-  Hydraulic wheel dolly for simple or twin wheels
-  Hydraulischer Zwillingsrad-Hubwagen für Einfach- oder Zwillingsräder
-  Chariot dépose roues pour roues simples où jumelées
-  Elevador hidráulico para ruedas individuales o gemelas








 <b>Dati tecnici</b>	 <b>Technical data</b>	 <b>Technische Eigenschaften</b>	 <b>Caractéristiques techniques</b>	 <b>Datos técnicos</b>	
Portata	Capacity	Hubkraft	Capacité	Capacidad de carga	700 kg
Altezza minima	Min. lifting height	Min. Hubhöhe	Hauteur mini	Altura mínima	140 mm
Altezza massima	Max. lifting height	Max. Hubhöhe	Hauteur maxi	Altura máxima	660 mm
Interasse rulli	Distance between the wheel lifting rollers	Achsabstand Hubrollen	Distance entre les routeaux	Distancia entre ejes rodillos	min. 470 - max 740 mm
Comando a leva / pompa a semplice effetto	Single action pump / with lifting lever	Bedienungshebel / Einfachwirkende Pumpee	Levier de commande / Pompe simple effet	Mando por palanca / Bomba de acción simple	
Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico	Overload safety valve	Überlastsicherung	Soupape de sécurité en cas de surcharge	Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga	
Temperatura di lavoro	Working temperature	Arbeitstemperatur	Température de travail	Temperatura de trabajo	-10/+40°C
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Medidas	1020x930x1130 mm
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	130 kg
Ruote pivottanti	Heavy duty castors for manoeuvrability	Lenkräder für Manövrierfähigkeit	Roues pivotantes	Ruedas pivotantes	



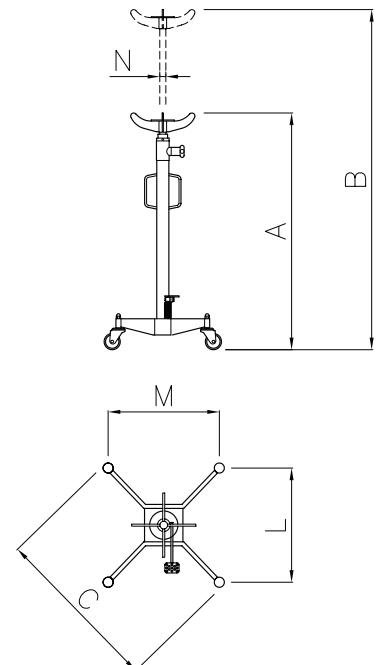
-  Sollevatori idraulici da fossa
-  Hydraulic gear box and transmission jacks
-  Getriebeheber
-  Crics de fosse
-  Elevadores hidráulicos para fosa



-  Pompa a pedale • Stelo cromato • Comando proporzionale di discesa tipo 'uomo morto' • Ruote piroettanti
-  Pedal pump • Chromium plated piston rod • Proportional 'dead man' descent control • Castor wheels
-  Pedalpumpe • Verchromte Kolbenstange • Proportionales 'Totmann'-Senkregelventil • Drehbar gelagerte Räder
-  Pompe à pédale • Piston chromé • Baisse automatique proportionnelle type 'homme mort' • Roues pivotantes
-  Bomba de pedal • Vástago cromado • Mando proporcional de descenso tipo 'hombre muerto' • Ruedas pivotantes

Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos				
MOD.	W114	W109	W210	W110	W111	W112	W113	W160
A	1120	1140	850	1140	1140	880	970	1250
B	1970	1990	1870	1990	1940	1900	1950	2100
C	700	900	900	950	1000	1000	880	900
L	450	550	580	550	600	600	550	630
M	450	600	580	650	700	700	550	630
N	25	30	30	35	45	35	45	60
Kg	27	29	49	37	62	58	95	135

	603	604	610	606	608	611	612	609
Portata Capacity Tragfähigkeit Capacité Capacidad de carga (kg)	300	500	800	1000	1500	1500	4000	10000
Pompa a doppia velocità Double speed pump Pompe à double vitesse Zweistufige Pumpe Bomba de doble velocidad			X		X	X	X	X
Pistone a 2 sfili 2 stage piston 2-stufiger Kolben piston à 2 étages Pistón con 2 extracciones			X			X	X	
Supporto sfilabile Extractable transmission adapter Abnehmbarer Montagekorb Corbeille débâtable Soporte extraíble	X	X	X	X	X	X	X	X



Opzioni   
 Optionals   
 Sonderzubehör   
 Options   
 Opcionales

606.1



603 - 604 - 606 - 610 - 611

Supporto orientabile con boccole di riduzione, capacità 500 kg






**Orientable transmission support with reduction bushes, 500 kg capacity**

Schwenkbare Getriebehalterung mit Reduktionsbuchsen, Tragkraft 500 kg

Support orientable bour boîtes de vitesse avec douilles de réduction, capacité 500 kg

Soporte orientable, con casquillos reductores, capacidad 500 kg



-  Colonnette
-  Axle stands
-  Unterstellböcke
-  Chandelles
-  Columnas








695



697



698

											
Dati tecnici		Technical data		Technische Eigenschaften		Caractéristiques techniques		Datos técnicos			
Portata	Capacity	Tragfähigkeit	Capacité	Capacidad de carga	697	694	694A	695	696	697H	698
Altezza min	Min. height	Minimalhöhe	Hauteur min.	Altura mín.	1030 mm	280 mm	380 mm	320 mm	380 mm	1385 mm	1385 mm
Altezza max	Max. height	Maximalhöhe	Hauteur max.	Altura máx.	1720 mm	490 mm	660 mm	530 mm	580 mm	2065 mm	2065 mm



Via dell'Artigianato, 64 - 36045 LONIGO (VICENZA) - ITALY  
Tel. ++39 0444 436199 - Fax ++39 0444 436208  
[www.oma-garageequipment.it](http://www.oma-garageequipment.it) - E-mail: [oma@oma-garageequipment.it](mailto:oma@oma-garageequipment.it)